



## Совет Безопасности

Distr.: General  
17 April 2002  
Russian  
Original: Spanish

---

### Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267 (1999)

#### **Вербальная нота Постоянного представительства Аргентины при Организации Объединенных Наций от 16 апреля 2002 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Аргентинской Республики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999), и имеет честь препроводить доклад\* Аргентинской Республики об осуществлении резолюции 1390 (2002) Совета Безопасности (см. приложение).

---

\* С приложениями можно ознакомиться в архиве Секретариата, комната S-3055.

**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Аргентины при Организации  
Объединенных Наций от 16 апреля 2002 года на имя  
Председателя Комитета**

**Доклад Аргентинской Республики об осуществлении  
резолюции 1390 (2002) Совета Безопасности**

**А. Введение**

Резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, предусматривающие введение санкций, осуществляются Аргентинской Республикой на национальном уровне посредством указов, издаваемых национальной исполнительной властью. Резолюция 1390 (2002) была включена в правовую систему Аргентинской Республики посредством принятия Указа № 623/2002 от 16 апреля 2002 года, который был опубликован в «Официальном бюллетене» 17 апреля 2002 года.

Упомянутый выше президентский указ придает необходимую гласность указанной резолюции для целей ее осуществления государственными органами, обладающими компетенцией в тех вопросах, которых она касается, а также делает ее обязательной для субъектов, находящихся в пределах аргентинской юрисдикции.

В статье 3 Указа 623/2002 предусмотрено, что обновление перечня физических и юридических лиц, упомянутых в пункте 2 резолюции 1390 (2002), будет делаться на основании резолюций Министерства иностранных дел, международной торговли и культуры. Во исполнение этого положения была принята министерская резолюция № 623/2002 от 18 апреля 2002 года, которая будет опубликована в «Официальном бюллетене» Аргентинской Республики.

Следует указать на то, что в процессе принятия этих внутригосударственных норм возникли определенные административные трудности в результате неоднократной смены власти в последние месяцы в Республике.

Следует отметить, что еще до принятия Указа № 623/2002 и министерской резолюции 623/2002 основные аспекты резолюции 1390 (2002) в значительной степени уже охватывались нормами и мерами, осуществлявшимися во исполнение резолюций 1267 (1999) и 1333 (2000), а также резолюции 1373 (2001), в особенности через посредство, соответственно, указов №№ 253/2000, 1035/2001 и 1235 (2001), в связи с чем можно сказать, что обязательства, вытекающие из резолюции 1390 (2002), уже выполняются на территории Аргентины.

В этой связи компетентные органы были поставлены в известность о санкциях, предусмотренных в резолюции 1390 (2002), с целью обеспечить последовательность в принятии соответствующих мер, а также для того, чтобы эти органы могли осуществлять превентивные меры в отношении ситуаций, к которым могут быть причастны физические и юридические лица, указанные Комитетом, учрежденным резолюцией 1267 (1999).

С другой стороны, что касается финансовых аспектов резолюции 1390 (2002), то необходимо указать, что сложное финансовое и экономическое по-

ложение, в котором последнее время находится Республика, вынуждает ее принимать ряд контрольных мер ограничительного характера в отношении перемещения банковских средств, включая все операции и действия по перемещению средств и активов, связанных с аргентинской финансовой системой, к которым, следовательно, относятся и активы, упомянутые в резолюции 1390 (2002) Совета Безопасности.

## **В. Пункт 2 постановляющей части**

**2. Постановляет, что все государства должны принять следующие меры в отношении Усамы бен Ладена, членов организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и других лиц, групп, предприятий и организаций, связанных с ними, как указывается в перечне, составленном в соответствии с резолюциями 1267 (1999) и 1333 (2000), который должен регулярно обновляться Комитетом, учрежденным во исполнение резолюции 1267 (1999), далее именуемым «Комитет»:**

- а) незамедлительно заморозить средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы этих лиц, групп, предприятий и организаций, включая средства, получаемые благодаря имуществу, находящемуся в их владении или под их прямым или косвенным контролем или во владении или под прямым или косвенным контролем лиц, действующих от их имени или по их указанию, и обеспечить, чтобы ни эти, ни любые другие средства или финансовые активы или экономические ресурсы не использовались прямо или косвенно в интересах таких лиц их гражданами или любыми лицами на их территории;**

Аргентинская Республика приняла Указ национальной исполнительной власти № 623/02, в статье 2 которого предусмотрено, что национальная исполнительная власть, органы и учреждения страны, провинций, муниципалитетов и автономного города Буэнос-Айрес примут, в пределах своих соответствующих сфер юрисдикции, меры, необходимые для осуществления решений, содержащихся в резолюции 1390 (2002).

Принятие — во исполнение статьи 3 Указа 623/02 — Министерством иностранных дел, международной торговли и культуры резолюции № 623/02 обновляет для целей ее применения в сферах юрисдикции каждого из субъектов, упоминаемых в этом Указе, перечень физических и юридических лиц, названных Комитетом, в плане как включения, так и исключения.

Кроме того, что касается мер, принятых в этой области, то Аргентинская Республика хотела бы обратить внимание Комитета на доклад Аргентинской Республики о ходе осуществления резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в той его части, которая посвящена подпунктам (с) и (d) пункта 1 указанной резолюции (S/2001/1340, стр. 6–9), и на прилагаемые к нему документы.

Необходимо учитывать, что еще до принятия и опубликования Указа 623/02 на основании Закона 25.561 «О чрезвычайном положении и реформе валютно-денежной системы» было объявлено «чрезвычайное положение в социальной, экономической, административной, финансовой и валютно-денежной областях» (статья 1). Таким образом, на основании норм, принятие

которых было продиктовано тяжелым экономическим положением, переживаемым страной, и которые применимы в масштабах всей страны, в Аргентинской Республике запрещены все операции по переводу средств за рубеж из аргентинской финансовой системы. Согласно статье 2(b) Указа № 1570 от 1 декабря 2001 года, запрещаются «переводы денежных средств за рубеж, за исключением переводов, связанных с внешнеторговыми операциями, платежами или снятием наличных средств, осуществляемыми за рубежом посредством кредитных или дебетовых карт, выданных в стране, отменой финансовых операций или иными действиями, на выполнение которых должно иметься разрешение Центрального банка Аргентинской Республики».

Этим положением запрещается «снятие наличных средств на сумму более 250 песо или 250 долл. США в неделю владельцем или владельцами средств, действующими совместно или безлично, со всех их счетов в каждом финансовом учреждении». Из сферы действия этого положения исключаются «суммы, выплачиваемые в порядке вознаграждения, включая оклады, надбавки, жалование или компенсационные выплаты; пенсии, пособия по выходе в отставку и другие пособия; выплаты по линии социальной помощи и пособия по социальному страхованию; и вообще средства на содержание их владельца, которые освобождаются от установленных здесь ограничений, а также ограничений, которые могут стать результатом любого изменения этих ограничений, с тем чтобы предоставить их владельцу свободный и беспрепятственный доступ к ним».

В Указе также устанавливается запрет на «вывоз иностранных банкнот и монет и драгоценных металлов, используемых для чеканки монет, за исключением случаев, когда это осуществляется через учреждения, подведомственные Главному управлению финансовых и валютно-денежных учреждений, и с предварительного разрешения Центрального банка Аргентинской Республики либо когда речь идет о сумме менее 10 000 долл. США или ее эквиваленте в другой валюте, рассчитываемом по курсу продажи валют, установленному «Банко де ла насьон Архентина».

В своих циркулярах, разосланных учреждениям аргентинского финансового сектора, Центральный банк Аргентинской Республики дал конкретные указания по поводу исключений из этого правила. Ни одно из этих исключений не распространяется на физических и юридических лиц, указанных в резолюции 1390 (2002).

Контрольные меры ограничительного характера, распространяющиеся на операции с фондами и активами в аргентинской финансовой системе, имеют универсальное применение и, следовательно, не будучи ориентированными *ratione personae* только на физических и юридических лиц, указанных в резолюции 1390 (2002), все же могут непосредственно применяться к ним. Следовательно, Аргентинская Республика косвенным образом выполняет обязательства, вытекающие из резолюции 1390 (2002) Совета Безопасности.

В дополнение к принятым мерам Центральному банку Аргентинской Республики был своевременно передан текст резолюции 1390 (2002), а также, в интересах принятия превентивных мер, обновленные перечни физических и юридических лиц, составленные Комитетом, учрежденным резолюцией 1267 (1999).

- b) Не допускать въезда на свою территорию или транзита через нее этих лиц, при условии, что ничто в этом пункте не обязывает какое бы то ни было государство отказывать во въезде на свою территорию своим собственным гражданам или требовать от них покинуть ее и что этот пункт не применяется, когда въезд или транзит необходимы для осуществления судебного процесса или когда Комитет определяет только на основании каждого конкретного случая, что въезд или транзит обоснованны;**

См. комментарий в отношении осуществления подпункта (а) выше с точки зрения целей принятия Указа № 623/02 и резолюции 623/02.

Кроме того, Аргентинская Республика хотела бы сослаться на упомянутый выше доклад об осуществлении резолюции 1373 (2001) в той его части, которая посвящена подпункту (g) пункта 2 (S/2001/1340, стр. 20–22) и подпункту (а) пункта 3 (S/2001/1340, стр. 22–24) указанной резолюции, а также на прилагаемые к нему документы.

Органы миграционного контроля, Национальная жандармерия и Аргентинская военно-морская префектура были ознакомлены с текстом резолюции 1390 (2002) и перечнем лиц, на которых распространяются установленные в ней ограничения.

- с) Не допускать прямую или косвенную поставку, продажу или передачу этим лицам, группам, предприятиям и организациям со своей территории или своими гражданами вне их территории или с использованием судов или летательных аппаратов под их флагом вооружений и связанных с ними материальных средств всех видов, включая оружие и боеприпасы, военные транспортные средства и технику, полувоенное снаряжение и запчасти для всего вышеупомянутого, и технических консультационных услуг, помощи или организации обучения, связанных с военной деятельностью;**

См. комментарий в отношении осуществления подпунктов (а) и (b) выше с точки зрения целей принятия Указа № 623/02 и резолюции 623/02.

Кроме того, что касается мер, принятых в этой области, предлагается обратить внимание на вышеупомянутый доклад об осуществлении резолюции 1373 (2001) в той его части, которая посвящена подпункту (а) пункта 2 (S/2001/1340, стр. 11–12); подпункту (а) пункта 3 (S/2001/1340, стр. 24–25) и пункту 4 (S/2001/1340, стр. 32–33) указанной резолюции, а также на прилагаемые к нему документы.

Национальная комиссия по контролю за экспортом товаров двойного назначения и материальных средств, отвечающая, согласно Указу № 603/92, за экспорт военных материалов, была ознакомлена с текстом резолюции 1390 (2002) и перечнем физических и юридических лиц, на которых распространяются установленные в ней ограничения.

### **С. Пункт 8 постановляющей части**

- 8. Настоятельно призывает все государства предпринять немедленные шаги по обеспечению выполнения и укреплению с помощью законодательных актов или административных мер, когда это необходимо, мер, введенных на основании национальных законов или нормативных положений против своих граждан и других лиц или организаций, действующих на их территории, предотвращать нарушения мер, упомянутых в пункте 2 настоящей резолюции, и наказывать за них и информировать Комитет о принятии таких мер и предлагает государствам сообщать Комитету о результатах всех соответствующих расследований и правоохранительных действий в том случае, если это не повредило бы расследованию или правоохранительным действиям;**

Как указывалось в вышеупомянутом докладе (S/2001/1340, стр. 4), правительство образовало Межведомственную комиссию по анализу аргентинского законодательства и его адаптации к международным конвенциям, касающимся терроризма. В своей резолюции 189/2002 от 4 апреля 2002 года Министерство юстиции установило срок в 90 дней, который может быть продлен на еще один такой срок, для подготовки Комиссией законопроектов, которые она сочтет необходимыми для того, чтобы включить в национальное законодательство составы соответствующих преступлений в целях эффективного преследования, привлечения к суду и уголовного наказания тех, кто совершает террористические акты.